

pris: 25 kr.

Foreningen Danmark-Letland



nr. 1 marts 2014 22. årgang

ISSN 1901-5720



Riga februar 06

Indhold

Aften med Ivars Silis i Kilden	3
Samarbejdsaftale mellem Talsi og Lejre	6
SAMARBEJDSAFTALE	8
Allan Fiskers Nødhjælp	10
Demografi i Letland	13
Efterladte børn	16
Lettiske folkeeventyr	18
Generalforsamling	22
Rite Nyt	24
Mark Rothko Art Centre	30
Rikke Helms foredrag i Toftlund	32
Nyheder fra Latvian Institut	35
Foreningen....	40
Bestyrelsen	41
Nyttige adresser	42
KALENDER	43

Husk at bruge foreningens hjemmeside, hvis du vil se de angivne links, da du så ikke behøver taste dem ind selv. Koden er: vairalat. Hvis du ønsker tilsendt mails om uforudsete aktiviteter skal du sende din email adresse til Jytte Helio på jytte@helio.dk

*Forsidefoto:
Kirsten Gjaldbæk, Riga feb.06*

Deadline for næste nummer er 1. juni 2014

Aften med Ivars Silis i Kilden



Ivars Silis holder foredrag

En kold og blæsende januar aften mødte ca. 50 mennesker op i kulturhuset Kilden i Brøndbyøster. Grunden til fremmødet var at Ivars Silis kom og viste fotoshow fra sidste sommers sangfestival i Riga, til akkompagnement af korsang på cd-afspilleren.

Ivars Silis fortalt på sin lune måde også om tidligere tiders sangfestivaler, en i 1989 og oplevelser fra en festival i 1985 under sovjetregimet.

Desuden læste Silis lidt højt af sin bog "Slot under Vand", hvor han blandt andet udtrykker: "Historien viste nu med al ønskelig klarhed, at både de, der blev, og vi flygtninge havde handlet ret, men kun på én og samme tid. De, der blev, bevarede tilknytningen til landet – og de, der rejste ud, de bevidste af dem, sikrede folkets sprog, historie og litteratur. Og netop nu blev begge holdninger forenet til gavn for et frit og selvstændigt Letland."

Vi så meget smukke billeder og korsangen dertil gav publikum en god følelse af den højtidelige og gribende stemning,



De to kor synger sammen på lettisk

der opstår når titusinde mennesker synger i et fællesskab. Så stemningen blev lagt.

Derefter fik vi en overraskelse, som Anda Dyrlund-Papst bekendtgjorde: Caroline Amalie Koret fra Lyngby sang to lettiske sange for os, sammen med Københavns Lettiske Kor. Caroline Amalie Koret har i sommer været i Riga og oplevet sangfestivalen og sunget sammen med lettiske kor og lært nogle lettiske sange. Derefter fik vi en opvisning i hvordan de lettiske piger fra Københavns lettiske Kor kunne rulle med tungen på det lettiske r, og de sluttede med et ekstra nummer af sangen "Put Vejni", som var den himmelige nationalsang under sovjetstyret.

Endelig fik vi en flot danseopvisning af Københavns Lettiske Folkedanser Gruppe "Solis" og på den måde fik publikum ikke kun billeder fra Rigas festival, men oplevede også både dans og sang i virkeligheden.

Arrangementet var også annonceret for Foreningen Nordens medlemmer ligesom der var medlemmer fra Ålholm Kirke, som var mødt op.

Det var en rigtig dejlig aften med ældre og unge sammen og meget oplivende og dejligt at se at de unge letter, som bor og arbejder i Danmark, har dannet danse og sanggrupper. Vi

håber meget både at høre og se mere til dem.
Tak til de involverede for arrangementet.

LN



Interesseret publikum



Dansegruppen Solis

*Ivars Silis har bedt redaktionen oplyse, at han gerne kommer til interesserede kredse og foreninger, og viser billeder mm. når det kan passes ind i hans rejseprogram. silis@greenet.gl
3888 5555 (arte) 3391 0892 (i Danmark)*

Samarbejdsaftale mellem Talsi og Lejre

Samarbejdsaftale mellem Talsi kommune i Letland og Lejre kommune i Danmark

Den 16. august 2013 underskrev borgmesteren i Talsi kommune, Aivars Lācarus og borgmesteren i Lejre kommune, Mette Touborg, en samarbejdsaftale. Det foregik i forbindelse med den traditionelle festival "Dizmara" i Talsi, hvor der også deltog repræsentanter fra Talsis øvrige venskabsbyer i Litauen, Rusland, Estland og Tyrkiet. Aftalen indebærer etablering af "et samarbejde med henblik på at øge gensidig forståelse og venskab mellem det danske og lettiske folk, og udvikle venskabeligt samarbejde af forskellig karakter indenfor områder som økonomi, landbrug, handel, videnskab, teknologi, kultur, uddannelse m.m. med det formål at fremme fælles velstand og udvikling".

Forud for denne aftale er der foregået et mangeårigt samarbejde mellem Gibuli og Bramsnæs kommuner. Efter kommunesammenlægninger i begge lande i løbet af det forrige årti er Gibuli nu blevet en del af Talsi kommune og Bramsnæs en del af den nuværende Lejre kommune. En venskabsaftale mellem de to gamle kommuner blev underskrevet allerede i 1997. Den blev fulgt op af en lang række gensidige besøg og udvekslinger af såvel unge som voksne. Deltagerne fra Letland er bl.a. blevet grundigt indført i de danske politiske og samfundsmæssige forhold, der er blevet opført musicals i samarbejde mellem danske og lettiske unge, der er afholdt workshops, sommerlejre og konferencer i begge lande, og enkelte unge fra Letland har været på studiebesøg og i praktik i Bramsnæs. Der har også været meget udbytterige gensidige besøg af pensionister

De to andre kommuner, der indgår i den nuværende Lejre kommune, har også haft hver deres venskabsbyer. Således

har Hvalsø sammen med sin venskabskommune, Mersrags, gennemført gensidige klassebesøg hver sommer. Efter at den nye Lejre kommune var dannet, blev der i 2007 underskrevet en ny fælles venskabsaftale med de tre lettiske kommuner, Gibuli, Mersrags og Kandava.

Det er således et meget langt og traditionsrigt samarbejde, der nu søges videreført gennem den nye samarbejdsaftale. Talsi kommune har efter sammenlægningen med bl.a. Gibuli gerne villet fortsætte samarbejdet. Det bliver spændende at se, hvordan aftalen kommer til at udmønte sig i praksis. Samarbejdet på skoleområdet fungerer rigtig godt, og der har i 2013 været to udvekslingsarrangementer. Der er også blevet etableret et samarbejde på det sportslige område: 13 fodbold drenge fra Talsi har sammen med to trænere og 4 forældre således deltaget i DBU's fodboldskole i Osted i sommer.

I oktober har en gruppe biblioteksfolk fra Talsi været på studiebesøg i Lejre. De fik en grundig orientering om skolebibliotekets arbejde, herunder om den støtte, lærerne herigennem kan få til undervisningen, og lederen af bibliotekerne i Lejre fortalte om biblioteksvæsenet i Danmark generelt og om forholdene i Lejre i særdeleshed.

Aktuelt har vi her i Lejre fået en udfordring, idet Talsi kommune har inviteret os til at præsentere Lejre i forbindelse med "Dizmara" festivalen i august. Der er lagt op til en bred præsentation, der omfatter såvel det kulturelle, det sportslige, det erhvervsmæssige, det turistmæssige område og meget mere.

Jørgen Lauterbach



SAMARBEJDSAFTALE

Mellem Talsi kommune i Letland og Lejre kommune i Danmark

Talsi 16. august 2013.

Talsi Kommune i Letland og Lejre Kommune i Danmark etablerer et samarbejde med henblik på at øge gensidig forståelse og venskab mellem det danske og lettiske folk, og udvikle venskabeligt samarbejde af forskellig karakter indenfor områder som økonomi, landbrug, handel, videnskab, teknologi, kultur, uddannelse m.m.. med det formål at fremme fælles velstand og udvikling.

Samarbejdet mellem Lejre og Talsi kommuner vil omfatte kulturel udveksling, salgsfremmende samarbejde, forretningsudvekslinger og samarbejde mellem ikke-statslige organisationer.

Begge kommuner vil opretholde regelmæssig kontakt mellem ledere og relevante afdelinger i de to kommuner for at understøtte samarbejdet og udvekslingen, samt yderligere spørgsmål af fælles interesse.

SAMARBEJDE

1. Traditionelt samarbejde mellem kommunerne
Kulturel udveksling indenfor både traditionel og moderne kultur

Besøg af officielle delegationer

Under besøgene vil samarbejdet blive revideret, og samarbejdet for det følgende år vil blive planlagt

2. Pædagogisk Samarbejde

Pædagogisk samarbejde indenfor forskellige niveauer

Udveksling på skoler

Udveksling af lærere

Gensidige udstillinger og workshops mellem skoler i begge kommuner

3. Kulturel udveksling

Workshops mellem Lejre og Talsi for at gøre kulturen i begge kommuner mere synlig.

Implementering af EU-projekter mellem Lejre og Talsi indenfor kultur og beskyttelse af historiske aktiver

Fremme af kulturelle og historiske aktiver i begge byer

4. Udveksling indenfor erhverv

Udveksling af "best practise"

Lejre og Talsi vil samarbejde indenfor områder som turisme, landbrug, indkvartering og erhverv, til begge kommuners gavn

Udveksling af erfaring og viden indenfor turisme, turistinformationscentre m.v.

5. Samarbejde indenfor sport

Deltagelse og samarbejde imellem idrætsorganisationerne i Talsi og Lejre

Samarbejde indenfor andre sportsgrene og udendørsaktiviteter

Denne aftale træder i kraft fra datoen for underskrivelsen:

Mette TOUBORG Borgmester i Lejre Kommune DK

Aivars LĀCARUS Borgmester i Talsi Kommune LV

Allan Fiskers Nødhjælp



Allan Fisker på vej med indsamlede effekter

Fra Allan Fisker i Brabrand har vi fået dette årsbrev for 2013, som han sender ud til givere og hjælpere.

I år er der forandringer af de helt store, opbrud fra Bentesvej, hvor boligen var i 39 år og min nødhjælpskælder har været i mange år. Det skal jo brydes ned til sommer, man er godt i gang med at tømme lejlighederne for beboere efterhånden som andre i de bevarede boliger flytter ud.

Jeg bor nu på Gudrunnsvej 74 5. mf. Cykelkælderer under nr. 74 og nr. 76 har jeg fået, ca. 300 m. Den har stået ubrugt i mange år, var rodet, snavset, våd, umalet og dårlig belyst. Jeg har købt affugter til 4000 kr. og det virker, ellers ville mit livsværk være slut på dette område. Har ledt efter maling ved containerne samt fået lidt af venner, der hørte hvad jeg var i gang med. Det meste af kælderer er nu malet af mig, selv om noget må vente til den næste container er

sendt. Færdigpakket nødhjælp står op til loftet.

Den 25. oktober sendte jeg endnu en 45 fods container til Letland, det blev til 16 tons. Hvad der kunne være i 4 mini busser (lidt større end folkevognsrugbrød) er via, min svigersøn Oletu sendt til Nigeria.

25-30 kasser nødhjælp og en del barne- og klapvogne, som jeg har repareret og monteret med punktérfri dæk er blevet sendt til Ukraine via nogle venner.

Det har krævet rigtig meget arbejde med flytning fra lejligheden, indretning, adresseflytninger, afhentning af effekter til nødhjælp og pakning af dette ved siden af. Jeg har stadig kælderen på Bentesvej, og den skal tømmes. Meget er flyttet, men der er stadig mange reparationsmaterialer og reoler og inventar tilbage. Reolerne passer ikke til den nye kælder og skal ændres, noget skal også smides væk, da der ikke længere er brug for det. Jeg kører det med cykeltrailer, og på trækvogn og sækkevogn. Der, hvor jeg skal køre, er der meget dårlige fliser. Arme og ben værker og efter 16 timers arbejdsdage, glæder mig til at have det hele på et sted.

Af foredrag/fortællinger om arbejdet har jeg kun været ved Blå Kors, Frelsens Hær og Bydelsmødre i år. Bydelsmødrene er en række indvandre kvinder, der gør en forskel ved at integrere sig. De var meget åbne og positive samt lyttende. Områdets bibliotekar som var med, sammen med afdelingsformanden (en kvinde) sagde, at hun aldrig havde hørt dem være så stille ved et foredrag. De lyttede meget intenst og sugede til sig af det, de kunne bruge.

Jeg har haft en lille rolle i en film, der blev optaget herude, p.s. jeg var ikke gangster, men en mand med en cykeltrailer, der ikke kunne lide vold og kriminalitet. Titlen på filmen er: "Exit Neverland."

I 3 uger blev jeg fulgt af to udenlandske journalister fra journalisthøjskolen, de var med i kældrene, ved containerne, i lejligheden og med næsten overalt. Brugte sammenlagt nok hvad der svarer til tre hele dage derpå, men den dvd, jeg var blevet lovet, fik jeg ikke. Derfor kontaktede jeg

skolen for at få den lovede video /dvd. Journalisterne var rejst hjem til Norge og USA, men skolen lovede at kontakte dem og rykke. DVD-en havde jeg tiltænkt mine to piger og børnebørn, så jeg håber at det lykkes. For de tre dage kunne jeg let have brugt på flytning, maling og oprydning i stedet for!

Jeg regner med, at der går tre måneder mere, inden jeg er færdig med de to kældre på Bentesvej. Vejret må jeg jo tage i betragtning, hvis der er islag, er det umuligt med den tilstand vejen har. Jeg vil, når kældrene er ryddet, have de lysstof armaturer, jeg har fået opsat, taget ned og med til den nye kælder. Dette vil være mit nytårsønske!

P.S. Dette brev er det første i mit liv skrevet på pc.

Godt, jeg er 69 år - ung ikke gammel! Der er mere gang i mig end i mange unge. Jeg er blevet enlig efter 39 år, men klarer mig godt, mine to piger bor langt herfra.

*Allan Fiskers Nødhjælp
Gudrunsvej 74 5. mf
8220 Brabrand
Tlf. 51255251
www.allanfisker.dk*

Letland var tidlig ude med nødhjælp til Ukraine

Allerede 25. Februar afsendte Letland en del medicinsk udstyr til Ukraine. I et samarbejde mellem den lettiske ambassade og det Ukrainske Røde Kors blev medicinen sendt til Kiev til hjælp for de sårede efter sammenstødene.

Letland har siden sendt endnu en sending.

Den lettiske regering har i alt bevilget 222000 kr i nødhjælp til Ukraine.

Demografi i Letland

Demografi i Letland: Planer for repatriation.

Af Ruben Martinez

Forkortet oversat udgave af artikel 6-12-2012
på www.neweasterneurope.eu

Ifølge resultaterne af en folketælling for nylig, vil befolkningen i Letland blive 13 procent mindre i løbet af det første årti som følge af en lav fødselsrate og emigration. Myndighederne har dog nu besluttet at gøre noget ved landets demografiske problem, og håber at tiltrække 100.000 lettere tilbage til deres hjemland.



En ny start

I november 2005, forlod Valentina Indane sit hjem i Preili, Letland. Hun var træt af manglen på faglige muligheder, og den lave løn. Valentina pakkede sine ejendele og tøvede ikke med

at søge efter en bedre fremtid for sig selv og sine to børn i England.

”Jeg har altid haft et job i Letland, men de fleste gange blev min løn ikke betalt til tiden. Det meste af tiden, var min løn kun omkring 100 lats [143 €],” siger Valentina. Preili, en af de ældste bebyggelser i Letland, ligger i den sydøstlige region af Latgale, et område af landet, som tiltrak mange arbejdere fra nabolandene Rusland og Hviderusland tilbage i sovjettiden, men som i de sidste par år har lidt af manglende økonomisk udvikling og høj arbejdsløshed. ”At leve i en lille by med lavtlønnede job betød også, at vi tog lån, der

var svære at betale tilbage,” tilføjer 39-årige Valentina. Men flytningen til udlandet var langt fra idyllisk i starten. Valentina, der tog sine to sønner (på 11 år og 5 år på det tidspunkt) med sig, kom i kontakt med en kvinde, der lovede hende et godt job for en uspecificeret løn. Da Valentina og hendes børn ankom til England, var kvinden der ikke, og de endte i Doncaster. Heldigvis fandt hun et job inden for to uger efter ankomsten til England.

Valentina sammenligner nu sit liv i England med hvad hun plejede at have tilbage i Letland, og siger, at ”alt er blevet lettere. Jeg arbejder et bestemt antal timer, har altid penge på min bank konto, og jeg har opnået en meget ønsket stabilitet for mig og mine børn. Jeg fortryder ikke at være flyttet til England. Min ældste søn er lige begyndt på universitet og den anden vil gøre det i fremtiden. Alt er lettere her.”

Der er hundredvis, om ikke tusindvis af lignende historier som Valentina blandt lettiske expats, der har forladt deres hjemland i løbet af de sidste par år.

En lav fødselsrate og især udvandring er de vigtigste årsager til at befolkningstallet falder. En nedgang på 119.000 i befolkningstallet skyldes fødselstallet, mens emigration er ansvarlig for 190.000.

Kom hjem, alt er tilgivet

De lettiske myndigheder er blevet meget opmærksomme på disse demografiske problemer i de sidste par år. Den lettiske regering, arbejder allerede for gennemførelsen af en landsdækkende plan, som har til formål at tiltrække 100.000 letter der bor i udlandet tilbage til deres hjemland. Et tal, som mange mennesker betragter som alt for optimistisk.

Mange letter i udlandet ønsker ikke at opgive deres behagelige økonomiske liv et andet sted for at komme tilbage til Letland, hvor arbejdsmarkedet langsomt er ved at komme i omdrejninger (arbejdsløsheden lå på 15,9 procent i juni

2012), og mindstelønnen er omkring 285 euro før skat. ”Jeg ville elske at komme tilbage til Letland, men hvad skal jeg lave der?” Siger Valentina. Hun har et godt job i Doncaster, der giver hende mulighed for at betale hele den månedlige husleje og forsyningselskaberne, plus støtte sin søn med sit nystartede universitetets liv. ”Måske i fremtiden, når jeg går på pension, men lige nu, nej,” tilføjer denne 39-årig kvinde.

Nye foranstaltninger

Den nuværende lov kan give økonomisk støtte på 715 euro til at dække rejseudgifter tilbage til Letland. Man overvejer flere foranstaltninger, som dagpenge i en vis periode, støtte til at lære det lettiske sprog, og fleksibel skat og juridiske rammer for dem, der starter virksomheder.

En forsker i social forhold Akule forklarer ”Vi har brug for at tiltrække talenter, og samtidig være klar over, at ikke alle kommer tilbage med iværksætterånd eller taler lettisk. Mange letter er gift med udlændinge, og vi er nødt til at tilbyde dem værktøjer til at lære lettisk.

Ifølge beregninger udarbejdet af eksperter, kan omkostningerne ved en sådan pakke af foranstaltninger inden for repatrieringsloven være omkring 1.600 lats (2.300 euro) per person, der kræver arbejdsløshedsunderstøttelse, rejseudgifter og støtte til sprogindlæring.

Valentina savner Preili, lettiske somre, landskabet og at have sin familie tættere på.”Jeg tror ikke, at regeringen bør fokusere på os, men på folk, der er i Letland i øjeblikket. De bør sikre fri sundhedspleje, øge mindstelønnen, fjerne unødvendigt bureaukrati og fremme skabelse af beskæftigelsesmuligheder.

Først da ville folk overveje at rejse tilbage i Letland,” siger Valentina.

Modtaget fra Aase Lundbye

Efterladte børn

Et voksende problem i EU

Udgivet på balticworlds.com januar 22 2014, i uddrag.

Det er svært at kende de præcise tal, der er involveret, men det anslås, at omkring 500.000 børn er efterladt i EU-lande, altså 500.000 har mindst én forælder i udlandet. De fleste af dem er i Polen og Rumænien et resultat af størrelsen af disse lande. Men som procentdel af befolkningen, er problemet større i Litauen og Letland.

Det hele startede i 2004, hvor de fattigste lande omkring Østersøen - Polen og de baltiske stater - blev medlem af EU. Grænserne blev åbnet op, og vi oplevede en enorm strøm af arbejdere bevæge sig vestpå. I den første fase, var det primært unge enlige uden familier, der udvandrede, men der var også nogle forsørgere, der søgte bedre løn i udlandet. Mange fandt job i byggebranchen, plejesektoren, og rengøringsbranchen.

Ved udgangen af 2008, ændrede arten af udvandring sig til en vis grad. Finanskrisen havde ramt de baltiske lande mere alvorligt end de fleste andre europæiske lande. Arbejdsløsheden eksploderede og et stigende antal emigranter var nu tvunget til at forlade landet.

Dette betød også, at antallet af udvandrede forældre der blev adskilt fra deres børn begyndte at vokse.

Men der er tegn på bedring:

Et tegn er, at forældrene i dag oftere tage deres børn med sig, når de emigrerer. Et andet positivt tegn er, at familier såvel som samfundet har fundet bedre strukturer til at håndtere situationen. Vi har alle mere viden om problemet i dag, og vi forsøger at handle i overensstemmelse hermed. Et tredje positivt tegn er, at børn med forældre i udlandet er mindre stigmatiseret som "problem" børn i dag, fordi så mange er, eller har været, i samme situation.

Vedrørende migrationens oprindelses lande, har noget forskning fokuseret på pengeoverførsler til efterladte familiemedlemmer, men mindre på de sociale konsekvenser især for børnene.

En konklusion kan helt sikkert drages: en uforholdsmæssig stor del af disse børn udvikler problemer.

Forældrene er ikke altid klar over de vanskeligheder, en bedstemor eller en tante har med at fastsætte grænser for børnenes adfærd.

Forældrene er ofte i konflikt med deres egne forældre om, hvordan børnene skal opdrages.

Bedsteforældre har en tendens til at bruge autoritære metoder fra Sovjet tiden, der er væsentligt forskellige fra de metoder, der anvendes i det 21. århundrede. Derudover har børn en tendens til at lytte mindre til deres bedsteforældre.

At flytte til udlandet og efterlade børn hos slægtninge eller venner behøver ikke at være dramatisk, det er en del af vores samfund i dag, det vil fortsætte med at ske. Men når man gør det, er man nødt til at forberede sig selv og ens børn på denne forandring.

Pahl Ruin

Lettiske folkeeventyr

Forfatteren Per Nielsen har gendigtet 100 lettiske folkeeventyr på dansk og giver desuden læseren en indføring i de lettiske folkeeventyrs tradition, indsamling og deres betydning for letterne i dag. Det er første gang at lettiske folkeeventyr præsenteres i bogform på dansk.

Titlen på bogen:

Når enden er god, er alting godt.

100 lettiske folkeeventyr

Bogen som er på 242 sider og koster 250 kr. kan købes på:

Forlaget Ravnerock

Egensevej 42

5450 Otterup

Tlf. 41 42 49 39

www.ravnerockforlaget.dk

post@ravnerockforlaget.dk

Vi bringer her i bladet to af de små korte eventyr.

Hvad de firbenede og fuglene talte om

Engang gik en skovfoged gennem skoven og fik øje på en fugl. Han ville skyde den, men fuglen sagde: ”Skyd mig ikke, så giver jeg dig en lille fløjte, og du vil altid vide, hvad de firbenede og fuglene taler om. Men hvis du fortæller det til nogen, vil du dø.” Om aftenen gik skovfogeden ud for at vogte sine heste ude på engen, og hundene fulgte efter. Ved midnatstid sagde den gamle hund til den unge hund: ”Du er yngre end mig, og du er hurtig til bens, skynd dig at løbe hjem, for i nat vil tyve forsøge at bryde ind. Når du kommer til gården, skal du gå så højt, at folk vågner. Hvis ikke de hører dig, så spring op ad hver eneste dør, og hvis ikke de

hører det, så spring op ad vinduerne!”

Den yngste hund gjorde, hvad den blev bedt om. Skovfogedens kone ville prygle hunden, fordi den sprang op ad vinduerne, men så opdagede hun, at der var tyve i laden. Hunden slap for prygl. I stedet satte konen og alle karlene efter tyvene. Hunden løb tilbage til engen, og den gamle hund spurgte: ”Nå, hvordan gik det så?” Den unge hund svarede: ”Først kunne jeg ikke vække folk. Men så sprang jeg op ad døre og vinduer, og det ville de prygle mig for.” Den gamle hund sagde: ”Men til sidst fik du vel et herligt aftensmåltid serveret?”

Den unge hund svarede: ”Jeg fik ingenting, kun vand og kartoffelskræller.”

Da skovfogeden den næste morgen kom hjem, fortalte hans kone, at der havde været tyve om natten, men at hunden havde vækket hende i tide.

”Og for denne gode gerning fik den vel noget godt at spise?” Skovfogedens kone svarede: ”Jo, den fik noget godt at spise: et stykke flæsk og noget brød.”

”Du lyver! Du har ikke givet den noget flæsk.”

Skovfogedens kone holdt hårdnakket på, at hun havde givet hunden flæsk, og nu begyndte et større skænderi mellem de to. Skovfogeden blev vred og sagde til sin kone, at hun kun havde givet hunden vand og kartoffelskræller.

Da konen forstod, at hun ikke kunne gøre noget, spurgte hun venligt: ”Hvor ved du det fra?”

Manden sagde: ”Jeg forstår, hvad de firbenede siger.”

Konen bad ham om at forklare det nærmere; men han svarede: ”Det kan jeg ikke fortælle dig, for så dør jeg.”

Men det svar lod konen sig ikke nøje med: ”Min kære mand, om så du må dø, fortæl mig det dog alligevel, så jeg ved, hvad dyrene taler om.”

Manden lod nu en kiste tømre og kaldte familien sammen. Han gav besked om, hestene skulle have havre og hønsene hvede. Men hestene åd ikke havren, og hønsene rørte ikke hveden, for de havde ondt af den gode mand.

Alle begravelsesgæsterne var forsamlede, undtagen én. Da skovfogeden havde lagt sig tilrette i kisten, ankom den sidste gæst, og sammen med ham smuttede hanen også ind i værelset.

Da hanen så manden ligge i kisten, begyndte den at gale: "Du er et kvaj, dit store fæ, på grund af din kone vil du dø! Jeg har ni koner ude i hønsehuset, og du kan ikke engang magte én. Ser du, der hænger tøjlerne. Tag dem og giv din kone dem på."

Nu sprang manden op af kisten, tog tøjlerne og gav konen en gang prygl.

"Det er dét, dyrene taler om! Det er dét, dyrene taler om!" Konen bad så mindeligt: "Slå mig ikke, min kære mand, hold op. Jeg vil aldrig mere spørge dig, hvad dyrene taler om."

Fra den dag af var konen ikke mere nysgerrig. Skovfogeden lever den dag i dag i fryd og gammen.

AT 670. FS 872, 152. Optegnet i Bauska-området (Zemgale). Et af de mange lettiske folkeeventyr, der handler om forholdet mellem mand og kone.

Frøen fra Riga og frøen fra Liepaja

I meget gamle dage levede der to frøer. Den ene boede i Riga og den anden i Liepaja. Den sidste fik den ide, at den ville se, hvordan man boede i Riga, og den første kunne godt tænke sig at se, hvordan man levede, og hvordan der så ud i Liepaja.

Frøen fra Liepaja begav sig af sted. Den gik og gik, indtil den nåede en bakke og fik øje på frøen fra Riga, der var på vej til Liepaja.

"Hvor skal du hen?" spurgte frøen fra Liepaja.

"Jeg er på vej til Liepaja for at se mig lidt om", svarede frøen fra Riga.

"Og jeg er på vej til Riga", sagde frøen fra Liepaja.

De faldt nu i snak og blev enige om, at deres mål endnu lå

langt borte, og at vejen var farefuld og fyldt med storke.

”Ved du hvad”, sagde den ene frø, ”hvad nu, hvis vi kravler op på bjergtoppen, stiller os på bagbenene og ser, hvad vi kan overskue derfra, så behøver vi ikke gå den lange vej til de to byer.”

Som sagt, så gjort. Begge rejste de sig op på bagbenene. Og hvad så de så?

Frøen fra Riga sagde: ”Min kære ven, dit Liepaja ligner mit Riga på en prik!”

Og frøen fra Liepaja sagde, at Riga og Liepaja lignede hinanden som to ens æg.

”Når verden ser sådan ud, er der ingen grund til at fortsætte vandringen.” Det var begge frøerne enige om. Men de havde helt glemt, at deres øjne sidder oven på hovedet, og da de rejste sig på bagbenene, så de ikke fremad, men bagud.

Så den dag i dag ved frøerne ikke, at byerne Riga og Liepaja slet ikke ligner hinanden.

*AT 282A *. FS 1576, 5679.*

Optegnet i Jelgava-området (Zemgale).



Generalforsamling

Brønshøj, den 10.3.2014

Foreningen Danmark-Letland afholder ordinær generalforsamling Tirsdag den 8.april kl. 19.00 i ”Kulturhuset Kilden”, Nygårds Plads 31, Brøndbyøster

Offentlige transportmuligheder: bus 22, bus 13 eller S-tog: Brøndbyøster St.

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Det reviderede regnskab
4. Forslag fra bestyrelsen
5. Forslag fra medlemmer (skal jfr. vedtægterne være indsendt skriftligt inden 15.februar, ingen modtaget)
6. Fastsættelse af kontingent
7. Valg af medlemmer til bestyrelsen
På valg er: Lis Nielsen, Jytte Helio og Aase Lundbye, alle villige til genvalg
8. Valg af 2 suppleanter til bestyrelsen
I stedet for Helge Andersen opstilles Peter Fjerring
9. Valg af revisor, på valg er Helen Hansen (villig til genvalg), som revisorsuppleant opstilles Dora Bentsen
10. Eventuelt

Foreningen Danmark-Letland holder **generalforsamling fra kl.19.00 til 20.00.**

Husk, at kun medlemmer, der har betalt kontingent for år 2014, har *stemmeret* ved generalforsamlingen.

Kl. 20.00 er der spisning af smørrebrød (der skal skriftlig bestilling forud, stk. á 30.00 kr). 1 stk drikkevarer incl. Desuden serveres der kaffe og lidt sødt for 10 kr pr. person

Kl 20.30 – 21.00: Min opvækst i Letland

Gita Gavare fortæller om sin opvækst i Letland i Sovjettiden.

Tilmelding til spisning på nedenstående slip, der sendes pr post eller mail til

Kirsten Gjaldbæk, Kongstedvej 12, 2700 Brønshøj,

eller kirsten.gjaldbaek@gmail.com

senest den 3.april 2013.

På bestyrelsens vegne

Kirsten Gjaldbæk

Jeg tilmelder mig herved til fællesspisningen ved generalforsamlingen den 8.april 2014, og ønsker

_____stk smørrebrød á 30 kr, som betales i forbindelse med spisningen

NAVN _____

Rite Nyt

Fra Rite Folkehøjskole har vi modtaget skolens beretning og invitation til generalforsamling.

Nyt om årets gang på skolen

Først havde vi i maj måned 2013 generalforsamling, det foregik som det plejede med ca. 25 deltagere, hvoraf de 5 var danske. Selve generalforsamlingen foregik i god ro og orden, alle blev genvalgt og bagefter var der et lettisk tagselv bord og harmonikamusik af en litauisk musikanter.



Lille pige skal filme

I juni måned havde vi animationskursus for børn

Denne gang havde vi fået en lettisk kunstner, Ilze Dilane, med til at undervise i at lave papir ud af tøjmaterialer. Kurset er som sædvanlig støttet af Det danske Kulturinstitut. Der var 25 børn som sov og spiste på skolen i en uge. Kur-

set afsluttes altid med at forældrene møder op og ser børnenes færdige resultater den sidste dag. Derefter var der 3 dages malerkursus med kunstneren,



Mara Daugavieta, som lærer, og det var byens fine damer, lægen, præstens kone og lærere som mødte op og havde lyst til at svinge penslen.

Senere besøgte Caroline Amalie Koret fra Lyngby skolen nogle dage i juli og havde sangworkshop med et kvindekor fra Nereta. Det endte blandt andet med en koncert i den katolske kirke i Nereta.

I juli afholdt vi sommerkursus for kvinder og der kom mellem 40-50 kvinder i denne uge. Det er et dagkursus, hvor deltagerne møder hver dag fra kl. 9 til 15. Vi starter altid med en sang og derefter går man ud i den workshop man arbejder i. Der blev filtet hatte, flettet tasker af kaffeposer, kurve af pil, strikket sjaler, lavet smykker, lavet flotte kort, knyttet bæltter og syet store indkøbstasker af kaffeposer. Kursisterne medbringer selv noget til det fælles



Caroline Amalie Koret og Neretas Kor synger foran plejehjemmet

frokost bord, hvor vi spiser sammen. Der var igen i år danske gæstelærere, Conny, Hanne, Aase og Jesper. Der er sket en ændring i personkredsen, der kommer til vores sommerkursus. Hvor det før var de voksne kvinder, som boede tæt på og passede deres køer, er det nu yngre og mere byboer fra den nærmeste by 10 km væk. De kommer kørende i biler og er pænt klædt og har overskud og energi til at gå på kursus. Umiddelbart kan det ses som et tegn på at det går godt i Letland, og det er da også vores indtryk. Men samtidig ved vi også, at der rundt omkring sidder nogle folk som aldrig kommer uden for døren. Men hvordan får vi fat i dem? Vi er nu kommet med i et projekt, som måske kan hjælpe, det hedder "Cultur Guides". Ideen er at vi skal få lavet et lille korps af letter, som tager fat i folk som aldrig får nogen kulturoplevelser, hjælpe dem ud af døren, så at sige. Projektet foregår i samarbejde med en højskole i Litauen og en højskole i Estland. Vi havde også Teaterkursus for de større børn i en uge på

skolen med to danske lærere Martin og Maria. Der tales jo engelsk på kurset, men de lettiske børn er blevet dygtige og vil gerne tale engelsk. Forestillingen var et stykke som børnene selv skrev og handlede om kærligheds gudinden, som er ved at dø, fordi der er forurening og ufred på jorden. Kun en moders kærlighed til sit barn kan live hende op. Det sluttede med en fin forestilling for forældrene.

Midt i det hele skulle vi fejre Veltas 70 års fødselsdag. Velta har vi kendt siden vi startede skolen og hun har været en trofast hjælper, nu er det så hendes søn, Ainis, som har taget over og kigger efter skolen, når vi ikke er der. Fødselsdagen blev holdt i skolens sal og 25 gæster var inviteret til fest og spisning. Men det var en meget alvorlig sag at blive 70 år. Alle var dybt alvorlige da bilen kørte ind på skolen, Velta steg ud og de to sønner gelejdede deres mor ind til den fine stol som var anbragt midt i salen. Derefter stillede sønnerne sig op på hver side af stolen med blomster i hånden. Så stillede alle gæsterne op i en lang række med blomster i hånden. Efter tur kom de frem foran Velta og fremsagde et



Afslutning på teaterkurset, kærlighedsgudinden er livet op.



digt eller nogle gode ord og gav hende blomster. En af vore lettiske gæster havde ikke fået blomster med og var helt ude af den, indtil vi løb ud i haven og fik plukket nogle, så faldt han til ro.

Da seancen var overstået skulle vi tage et fælles billede af gæsterne og ikke én person smiler på billedet. Efter middagen og nogle snaps hjalp det på humøret og man slappede af, men ved 18.00 tiden trak gæsterne sig tilbage og fortsatte mere løssluppet i de små hjem.

Så er vores projekt med at lave en håndbog om "Seniorer i Skolen" afsluttet. I alle 3 lande, Sverige, Letland og Danmark skulle bogen publiceres på samme tid og med balloner. Vi deltog på Nereta Skole, som havde gjort meget ud af det, med koncert, dans og oplæsning af bogen med hele skolen som tilhørere og borgmesteren og andre prominente gæster var også inviteret. Se mere: [www. Ritetautskola.org](http://www.Ritetautskola.org) Igen i år har vi samlet strik fra de lokale kvinder i Letland og solgt det på Christiania, så vi kan tjene penge til sommerkurserne.

Til slut vil vi gerne sige tak til jer, fordi I er trofaste og stadig støtter højskolen.

Venlig hilsen Niels Bendix og Lis Nielsen

Generalforsamlingen på Rite Højskole holdes i år lørdag den 31. maj kl. 15.00 i Letland

Vi håber at nogle af jer vil deltage og vi vil da arrangere udflugter efter interesse.

Generalforsamlingens dagsorden:

Valg af dirigent

Valg af referent

Bestyrelse og forstander aflægger beretning

Fremlæggelse af regnskab

Indkomne forslag

Valg af bestyrelsesmedlemmer (alle er på valg, danske medlemmer er: Lis Hazel Nielsen, Aase Lundbye, Bent Gammelgaard)

Valg af revisor

Eventuelt

Alle støttekredsmedlemmer har stemmeret på samme måde som de lettiske medlemmer.

23. februar 2014

Venlig hilsen

Niels Bendix Knudsen

Følg i øvrigt med i skolens aktiviteter på www.ritetautskola.org

Mark Rothko Art Centre

The newly built Mark Rothko-Art Centre with a Museum of Modern Art is placed in Daugavpils in Latvia, where Rothko is born. He left this town as a child when his family went to U.S.A. because of the pogroms. The exhibition curator in Daugavpils Fariola Zaletilo and her colleagues have together with "The Danish friends" - I am one of them - been very much involved in realizing this fascinating project. Christopher and Kate, Mark Rothko's two children, have given 6 original paintings (about 80 million dollars each) from different periods in their father's artistic production. These paintings are now on loan, but will later be a gift. Christopher and Kate Rothko have promised to donate two more. It is very generous.



The newly built Mark Rothko Art Centre and the Museum of Contemporary art.

It is placed in the Arsenal building of the restored Old Russian Fort, which was built in the late 1700's and early 1800's. Now called Daugavpils Fortress.

The opening of the Mark Rothko Art Centre - April 24 -2013 - from the left: The leader of Gallery Lejre, Dorte Philipsen, Mark Rothko's son-in-law, Ilya Prizel, Mark Rothko's son Christopher Rothko and Else Marie Bukdahl. They have been and are still part of the working group for further developing the Mark Rothko Art Centre.



Intrance to the Art Centre

Else Marie Bukdahl

Rikke Helms foredrag i Toftlund



Besøg fra Danmark i Sct. Petersborg

På Toftlund Højskole vil der den 30. marts blive afholdt let-tisk dag.

Der vil blandt andet være et foredrag af Rikke Helms med titlen: "Mit liv i Rusland og Baltikum 1985 til 2013".

Rikke Helms er vel den dansker der ved mest om den histo-riske udvikling i områderne øst for Østersøen, i 28 år har det været hendes arbejdsplads.

I 1990 blev Rikke den første leder af Det danske Kulturinsti-tut i Riga, altså mens Letland var en del af Sovjetunionen. I de følgende 13 år var Rikke Helms, i kraft af sin historiske viden, engagement og personlighed "krumtappen" i meget af det der skete i forholdet Letland - Danmark og Letland-Europa.

Rikke var en årrække medlem af Rite Højskoles bestyrelse. Hun er netop fratrukket som leder af Kulturinstituttet i Sct. Petersborg.

Programmet på skolen vil være:

10.30 Velkomst med kaffe og kringler.

11.00 Velkomst og sang.

Rikke Helms foredrag

12.00 (ca.) Frokost

13.00 Leg/dans ved herboende letter

14.00 Kort indlæg ved Andreas Åbling.

Beretning om aktiviteterne på Rite Højskole ved
Niels Bendix og Lis Nielsen.

Underholdning ved herboende letter

15.30 Kaffe, sang og tak for i dag

Pris for hele dagen: 100,00 kr. incl. forplejning excl. drikkevarer. Mulighed for frivillige bidrag.

Tilmelding senest 23. marts til:

Carsten Juelsgaard tlf. 51744179 cjmrejs@yahoo.dk

Kirsten Winther tlf. 52383905 kswinther@bbsyd.dk

For medlemmer fra det østlige Danmark vil jeg arrangere fælles transport, såfremt der er interesse for det.

Tilmelding til Niels tlf: 40312345 eller nbendix@mail.dk

Niels Bendix Knudsen



Afsked med Sct. Petersborg

NGO Netværks møde (DANFØ)



Onsdag den 12. marts blev der på Københavns Rådhus afholdt det årlige møde for NGO netværket.

Velkomst ved formand Jens William Grav og derefter fortalte Zane Razane om udviklingen i Letland og om Baltic Development Forums (BDF) kommende aktiviteter, herunder BDF Summit og Annual Forum for EU's Østersøstrategi i Turku i juni.

Zane Razane er uddannet fra Lunds universitet og ansat som New Media Communications Manager i Baltic Development Forum.

Derefter startede årsmødet, hvor formanden Jens William Grav aflagde beretning og fortalte om årets aktiviteter. Herefter var der fremlæggelse af regnskab og en snak om den skræbete økonomi, men man ønskede ingen kontingent indbetaling, da man skulle være et netværk og ikke en forening. Til sidst var der valg, hvor alle i koordinationsgruppen blev genvalgt.

Herefter fortalte Kirsten Gjaldbæk om Baltic Sea NGO Forum 2.-3.juni 2014 i Turku, hvor foreningerne kunne tilmelde sig.

Et på alle måder fredeligt årsmøde som forløb stille og roligt.

LN

Nyheder fra Latvian Institut

Sotji: fire medaljer til lettiske sportsfolk

Bobslæde pilot Oskars Melbardis med holdkammeraterne Daumants Dreikšens, Arvis Vilkašts og Janis Streng vandt den anden sølvmedalje til Letland på den sidste dag af OL i Sotji.

Sotji er nu Letlands mest succesrige olympiske vinterlege i historien, med letter der vinder to sølv- og to bronzemedaljer i disciplinerne med de engelske betegnelser: skeleton, bobsleigh, luge doubles and luge team relay

Lettisk kunstner deltager i ” Artapestry3 ” udstillingen



Den lettiske tekstilkunstner Iveta Vecenecanes arbejde er udstillet på en international udstilling ”Artapestry 3” i Musee Jean- Lun i Frankrig .

Værker af 25 moderne kunstnere er udstillet sammen med museets berømte samling, der omfatter kunstnere

som Paul Klee, Alexander Calder, Thomas Gleb, og Jean Lun,

”Artapestry 3” vil åbne i Riga den 7. august.

”Vækst og beskæftigelse” programmet for EU’s næste planlægningsperiode er godkendt af regeringen.

Finansministeriets program for Den Europæiske Unions næste planlægningsperiode (2014-2020) ”Vækst og beskæftigelse”, er blevet godkendt af regeringen.

Programmet fastlægger prioriteringer, mål og resultater for samarbejdsmidlerne.

Letland vil have adgang til i alt € 4 400 000 000 fra Den Europæiske Socialfond, Den Europæiske Fond for Regional Udvikling og samarbejdsfonden i denne periode.

26 procent af midlerne vil blive brugt til at fremme bæredygtig transport og forebygge fejl og mangler i de vigtigste infrastrukturer. 12 procent vil blive investeret i uddannelse, færdigheder og livslang uddannelse, 12 procent - i miljøbeskyttelse og ressourceeffektivitet, 11 procent - til at styrke forskning og teknologisk udvikling, samt innovationer. 11 procent vil gå til at støtte Letlands overgang til en økonomi med lave udledninger af kuldioxid, 10 procent skal fremme social integration og bekæmpe fattigdom, 7 procent skal øge konkurrenceevnen for små og mellemstore virksomheder, 4 procent skal forbedre brugen, tilgængeligheden og kvaliteten af informations-og kommunikationsteknologi, 3 procent til fremme af beskæftigelsen og til støtte af arbejdskraftens mobilitet, 2 procent til at tilpasse sig klimaforandringer, og endelig 4 procent til at forbedre institutioner og statsforvaltningen.

Letlands største startinvestering: ” Infogram ” rejser € 1.340.000

Infogram er en webbaseret data visualiserings applikation og det stiftende medlem af TechHub Riga meddelte, at de har rejst 1.340.000 € via Londons Connect Ventures og Berlins Punkt Nine Capital.

Infogram tillader ikke-programører at oprette Infographics nemt og er i øjeblikket vært for 8 millioner månedlige unikke besøgende.

”Der er masser af tech og design talent i Letland, jeg vil

vædde på at der netop nu starter et vellykket selskab i en garage eller lejlighed i Riga. Jeg kunne dog tænke mig at se mere selvtillid fra iværksætterne” sagde grundlægger Uldis Leiterts i et interview.

Investorerne er blevet mere interesseret i ”AirBaltic”

Udenlandske investorer er blevet mere interesseret i det lettiske luftfartsselskab ”AirBaltic” siger transportminister Anrijs Matlss.

Ifølge Matlss skyldes interessen i ”AirBaltic ” at flyselskabet har øget sit overskud sidste år.

Pres for at tildele status af ”traditionel national produkt” til røget kød



For at bevare de traditionelle virksomheder i Letland som producerer røget kød, er den eneste løsning at give røgede kødprodukter status af et ”traditionel national produkt”.

”Røget svinekød og kylling er en national ret, der har eksisteret i Letland i mange årtier. Efterspørgslen efter røget kylling og andet

røget kød fortsætter med at stige, og mange hjemmebase-rede producenter har, opmuntret af regeringen, investeret store summer i at udvikle deres forretning. Vi havde ingen kendskab til Europa-Kommissionens verserende forbud mod salg af røget kød, og vi er i en tilstand af chok. Den eneste måde at løse denne situation på er at kræve, at røgede kødprodukter skal have status som et traditionel national produkt, ”siger Hauka fra Landbrugsrådet.

Gauja er i TOP 10 for den smukkeste flodrejse i Europa

Floden Gauja er med på listen over de 10 smukkeste flod-



rejser i Europa. Den bliver rost for sine seværdigheder som ruinerne fra det 13. århundrede Turaida Slot og de mægtige sandstensklipper, Gauja er en perfekt destination for turister, der søger uberørt dyreliv og historiske landskaber.

[http://www.globalgrasshopper.com/destinations/europe/10- kønneste - flod - ture - europe /](http://www.globalgrasshopper.com/destinations/europe/10-kønneste-flod-ture-europe/)

Dombrovskis fastholde sit ønske om at blive formand for Eu-kommissionen

Den tidligere lettiske premierminister Valdis Dombrovskis fortalte journalister, at han opretholder sit kandidatur til posten som EU-Kommissionens formand, men at folk "ikke må sætte deres forhåbninger for højt" da der er mange stærke kandidater.

Et lettisk Universitetskontor åbnede i Indien

Den 31. januar blev det første lettiske Universitetskontor åbnet i Indien. Kontoret skal give information om studie- og forskningsmuligheder i Letland for studerende og undervisere i hele den sydlige Indiske region.

Letlands nye regering godkendt

Letlands nye regering ledet af Laimdota Straujuma (Unity) er blevet godkendt af Saeima og tiltrådte 22 jan. Laimdota Straujuma bliver den første kvindelige statsmini-



ster i Letlands historie.

Koalitionspartnerne har allerede afsluttet arbejdet med koalitionsaftalen og regeringserklæringen. Alle koalitionspartier har udtrykt deres

vilje til ikke at ændre i 2014 statsbudgettet, hvilket ses som et positivt tegn for den politiske stabilitet, indtil det næste valg i oktober.

Laimdota lovede, at hendes regering vil bygge på kontinuitet og samarbejde. Hun lovede, at hendes ministerkabinet vil fortsætte arbejdet som er sat i gang af den tidligere leder Valdis Dombrovskis .

Åbning af Riga 2014 -programmet med flashmob på Rigas centrale marked

Rigas Centrale Marked og dets pavilloner gav mulighed for at ”smage” hele 2014 -programmet, fyldt med videoinstallationer, levende musik og teaterforestillinger .

<http://vimeo.com/84567202>

Mere information om den europæiske kulturhovedstad program i Riga :

<http://riga2014.org/enq/>

Mennesker i Letland

Den lettiske fotograf Linda Araja har startet sin helt egen ”Mennesker i Letland” fotografering.

<https://www.facebook.com/humansoflatvia>

Foreningen....

Foreningen Danmark-Letlands medlemsblad udsendes til alle medlemmer.

Indlæg og udklip er meget velkomne og sendes til redaktør Lis Nielsen (lis.hazel.nielsen@skolekom.dk). Vi kan ikke love at bringe alle indlæg, ligesom vi forbeholder os ret til at redigere i det indsendte. Vi ser gerne at artikler på engelsk eller lettisk er oversat når vi modtager dem.

Foreningen Danmark-Letland er stiftet i august 1992 i København af en kreds af private personer med interesse for Letland.

Formålet med foreningen er:

På alle måder at styrke og udvikle venskab mellem det lettiske og danske folk, samt oplyse om Letland.

Som medlem af foreningen kan optages enkeltpersoner, husstande, foreninger, virksomheder, kommuner, menigheder, organisationer mv. med interesse for dansk-lettiske relationer.

Foreningen er landsdækkende. De fleste arrangementer finder sted i Københavnsområdet, men der opfordres til lokalt arbejde også andre steder i landet. Hos Fremad Rejser, Vesterbrogade 37, 1620 København V tlf.: 33 22 04 04, får medlemmer af Foreningen Danmark-Letland rabat på rejser til Letland.

Indmeldelse i Foreningen Danmark-Letland sker ved henvendelse/indbetaling til kasserer Aase Lundbye.

Foreningens girokonto er: 07 736 54.

Bankoverførsel via netbank sker til:

Danske Bank, reg. 1551, konto 000 0773 654

Årskontingent:

Enkeltpersoner	250 kr.
Husstande	350 kr.
Unge under 26 og pensionister	175 kr.
Organisationer m.m.	550 kr.

Bestyrelsen

	Kirsten Gjaldbæk Kongstedvej 12 2700 Brønshøj Formand	tlf. 3871 1825 kirsten.gjaldbaek@gmail.com
	Jytte Nørgaard Helio Helleruplund Allé 4 2900 Hellerup Næstformand	tlf. 3962 2922 jytte@helio.dk
	Aase Lundbye Gustav Esmanns Allé 6 2860 Søborg Kasserer	mobil 25320470 aaselundbye@gmail.com
	Lis Nielsen Rosenlundsvej 8 3650 Ølstykke Redaktør	tlf. 4710 0295 lis.hazel.nielsen@skolekom.dk
	Anita Vizina Nielsen Lyngborghave 32 2.TV 3460 Birkerød Næstformand	dk. tlf. 4031 4959 jvizinanielsen@webspeed.dk lettisk tlf. 371 29326966 anitaviz@inbox.lv
	Anda Dyrhund-Parbst Horserød byvej 3 3000 Helsingør Webmaster	tlf. 2016 0963 anda.zarane@gmail.com
	Niels Bendix Knudsen Lille Havelsevej 86 3310 Ølsted Bestyrelsesmedlem	tlf. 62512345 mobil 40312345 nbendix@mail.dk
	Gita Gavare Hellerupvej 5 b, 2.mf., 2900 Hellerup Suppleant	mobil 21372318 gita@gitagavare.dk

Nyttige adresser

Letlands Ambassade i Danmark,

Rosbæksvej 17, 2100 København Ø

Tlf. 3927 6000, Fax. 3927 6173,

embassy.denmark@mfa.gov.lv

Ambassadør: Kaspars Ozoliņš

Tredje Sekretær: Katrīne Ozoliņa

Ambassadør's Sekretær/ Konsulær assistent

Sandra Jurika

House Manager: Kaspars Judzis

LIAA(Latvian Investment and Development Agency)

kontakt: Gints Janums

Udenrigsministeriets hjemmeside:

www.mfa.gov.lv/dk/copenhagen

Den Danske Ambassade i Letland,

Pils iela 11, Lv-1863 Riga, Latvia

Tlf. +371 6722 6210, Fax +371 6782 0234,

rixamb@um.dk, www.ambriga.um.dk/da

Ambassadør: Per Carlsen

Konsul/Attaché:

+371 6722 6210 ext. 16 /mob. +371 2612 1002

Det Danske Kulturinstitut i Riga,

Marijas iela 13, K.3, LV-1050 Riga, Latvia

Tlf. +371 67 289 994,

dki@dki.lv, www.dki.lv

Leder: Simon Drewsen Holmberg.

Det Danske Kulturinstitut i København

Vartov, Farvergade 27 L, 2. sal, 1463 Kbh K

Foreningens hjemmeside: www.danmark-letland.dk

Webmaster: Anda Dyrlynd-Parbst

Kode til at se seneste numre af bladet: vairalat

KALENDER

- 24. marts kl.19** Møde i støttekredsen for Rite Højskole i Ålholm Kirke, Bramslykkevej 18, 2500 Valby.
- 30. marts** Den 30. marts arrangement på Toftlund Højskole i Sønderjylland med Rikke Helms og Andreas Åbling Petersen samt Niels B. Knudsen Tilmelding på 40312345
- 8. april kl. 19** Ordinær generalforsamling i Foreningen Danmark-Letland
Tirsdag den 8.april 2014 kl. 19.00
”Kulturhuset Kilden”,
Nygårds Plads 31, Brøndbyøster.
- 31. maj kl. 15** Generalforsamling på Rite Højskole se side 29 i bladet
- 1. - 4. juni** NGO Forum i Turku
- 23. august** Mangfoldighedsdag,
lørdag 23.8 kl 11-21
på Prags Boulevard på Amager



Forår i Riga, foto Jens K.L. Jørgensen